

## Allgemeine Hinweise

### Sehr geehrter Kunde!



Wir bedanken uns für Ihre Entscheidung ein Produkt unseres Hauses einzusetzen und gratulieren Ihnen zu diesem Entschluss.

Die Geräte aus unserem Haus können vor Ort für zahlreiche unterschiedliche Anwendungen eingesetzt werden. Damit Sie die Funktionsvielfalt dieses Gerätes für sich optimal nutzen können, bitten wir Sie, alle folgenden Hinweise zu beachten.

Die Betriebsanleitung des Gerätes wendet sich an technisch qualifiziertes Personal, das über entsprechende Kenntnisse auf dem Gebiet der Elektrotechnik verfügt.

Die genaue Information über alle in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Warnungen sowie deren einwandfreie technische Umsetzung sind Voraussetzung für die gefahrlose Installation, die Inbetriebnahme, den sicheren Betrieb und die Instandhaltung von Wachendorff Geräten. Dazu ist es unbedingt erforderlich, dass alle Maßnahmen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und muss dem Benutzer ausgehändigt und sorgfältig aufbewahrt werden. Bitte lesen und befolgen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Nichtbeachtung kann Verletzungen an Personen und/oder Beschädigungen am Gerät zur Folge haben. Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um sicherzustellen, dass die in diesem Dokument enthaltenen Informationen zum Zeitpunkt der Veröffentlichung vollständig und richtig sind. Das Recht auf Änderungen der Informationen bleibt jedoch vorbehalten.

Mit dem Anschluss und der Inbetriebnahme des Gerätes akzeptiert der Käufer die Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen der Wachendorff Prozesstechnik GmbH & Co. KG. Weiterhin akzeptiert er, dass die darin beschriebenen Angaben ohne Gewähr sind.

## Sicherheitshinweise



Wachendorff Geräte dürfen nur gemäß den in der Betriebsanleitung beschriebenen Einsatzfällen betrieben werden.  
Einbaugeräte dürfen nur im sachgemäßen Einbau betrieben werden.

## Verwendungszweck



Die Geräte von Wachendorff dienen zur Anzeige, Verarbeitung und Steuerung oder Regelung von Prozessen. Sie dürfen nicht als alleiniges Mittel zur Abwendung gefährlicher Zustände an Maschinen und Anlagen eingesetzt werden.

## Hinweise zur Installation



### Achtung!

Das Gerät enthält ESD gefährdete Bauteile.

Achten Sie beim Anschließen auf Erdung von Mensch und Arbeitsplatz!



Achten Sie auf die angegebenen Spannungsbereiche und die Polarität auf dem Typenschild!

Für die Verdrahtung sollten flexible Litzen mit Aderendhülsen benutzt werden!

Die Spannungsversorgung ist vor den Installationsarbeiten unbedingt frei zu schalten! Anschluss und Änderungen dürfen nur durch ausgebildetes Elektro-Fachpersonal ausgeführt werden!

Geräte von Wachendorff müssen unter Einhaltung der relevanten DIN- und VDE-Normen installiert und angeschlossen werden!

## Hinweise zu Störungen, Instandhaltung und Reparatur



Die Geräte enthalten keine Teile, die vom Anwender gewartet werden müssen, außer wenn dies in der entsprechenden Bedienungsanleitung ausdrücklich erwähnt wird.

Ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb des Gerätes nicht mehr möglich ist, so ist es unverzüglich außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Dies trifft insbesondere zu:

- Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- Wenn das Gerät nicht mehr im vollen Umfang funktionsfähig ist
- Wenn Teile des Gerätes lose oder locker sind
- Wenn die Verbindungsleitungen sichtbare Schäden aufweisen

## Hinweise zum Download der Software und Bedienungsanleitung



Die aktuelle Software, sofern notwendig, zum Erstellen der Projektierung und für den Transfer in das Gerät steht im Internet zum Download zur Verfügung.

Die Software und die Bedienungsanleitung finden Sie unter folgendem Link:  
[www.wachendorff-prozesstechnik.de/download](http://www.wachendorff-prozesstechnik.de/download)



Wachendorff Prozesstechnik GmbH & Co. KG  
Industriestrasse 7 • D-65366 Geisenheim

Tel.: +49 (0) 67 22 / 99 65 - 20

Fax: +49 (0) 67 22 / 99 65 - 78

E-Mail: [wp@wachendorff.de](mailto:wp@wachendorff.de)

[www.wachendorff-prozesstechnik.de](http://www.wachendorff-prozesstechnik.de)



## General information

Dear Customer,



We would like to thank you for purchasing a product from our company and congratulate you on this decision.

The appliances from our company can be used on-site for numerous different applications. So that you may make the best possible use of the numerous functions of this appliance, please observe all the following instructions.

The operating instructions for the appliance are intended for technically qualified personnel with appropriate knowledge in the field of electrical engineering.

The detailed information on all the safety instructions and warnings contained in these operating instructions and their proper technical implementation are prerequisites for the safe installation, commissioning, operation and maintenance of Wachendorff appliances. For this reason, it is essential that all measures are carried out by qualified personnel.

The manual is part of the product and must be delivered to the user and kept safe. Please read and follow all instructions and safety precautions before using the appliance. Failure can result in injuries to persons and/or damage to the unit. All efforts have been made to ensure that the information contained in this document is complete and correct at the time of the publication. However, we reserve the right to make changes to the information.

By connecting and switching on the appliance, the buyer accepts the general terms and conditions of Wachendorff Prozesstechnik GmbH & Co. KG.

He further accepts that the information contained therein is subject to correction.

## Safety instructions



Wachendorff appliances may be operated only in accordance with the use cases described in the operating instructions.

Built-in appliances may be operated only when properly installed.

## Intended use



Wachendorff appliances are designed for the display, processing and control or regulation of processes. They may not be used as the sole means of prevention of hazardous conditions in machines and systems.

## Notes on installation



### Attention!

The appliance contains ESD-sensitive components.  
When connecting it, make sure that both the people involved and the workplace are earthed!



Pay attention to the specified voltage ranges and the polarity on the nameplate!  
Flexible conductors with wire end ferrules should be used for the wiring!  
The power supply must be disconnected prior to installation work!  
Connection work and changes may be carried out only by qualified electricians.  
Wachendorff appliances must be installed and connected in accordance with the relevant DIN and VDE standards!

## Information on faults, maintenance and repairs



The appliances contain no parts requiring maintenance by the user, unless this is explicitly mentioned in the relevant operating instructions.  
If it can be assumed that safe operation of the appliance is no longer possible, it must immediately be switched off and secured against accidental restart. This applies in particular:

- If the appliance shows visible signs of damage
- If the appliance is no longer fully functional
- If parts of the appliance are slack or loose
- If the connection cables show visible signs of damage

## Instructions for downloading the software and user manual



The current software for creation of the project planning and transfer into the appliance is available for download online, if required.

For the software and manual click on the following link:  
[www.wachendorff-prozesstechnik.de/download](http://www.wachendorff-prozesstechnik.de/download)



Wachendorff Prozesstechnik GmbH & Co. KG  
Industriestrasse 7 • D-65366 Geisenheim

Tel.: +49 (0) 67 22 / 99 65 - 20

Fax: +49 (0) 67 22 / 99 65 - 78

E-Mail: [wp@wachendorff.de](mailto:wp@wachendorff.de)

[www.wachendorff-prozesstechnik.de](http://www.wachendorff-prozesstechnik.de)

